

SÍNTESIS Y COMENTARIOS

ALAIN RUELLAN

CNEARC

Montpellier, Francia

PIERRE GONDARD

IRSTOM Departamento SUR

Montpellier, Francia

RESULTADOS, PERSPECTIVAS DE INVESTIGACIÓN Y DE ACCIÓN

(Alain Ruellan)

El Taller IV, en el marco de la temática general del coloquio, se intitula "Sociedades rurales y transformaciones agrarias". De hecho, la perspectiva que hemos adoptado consistió en favorecer —y luego en superar— un análisis de los cambios y de las recomposiciones de las agriculturas ante la crisis. El taller se estructuró alrededor de cuatro ejes principales:

- la mitad de las comunicaciones se centraron en torno del tema de la evolución de los sistemas de producción, en función de los nuevos datos sociales, políticos y económicos;
- progresivamente nos hemos enfocado hacia los frentes de colonización, ya sea de tierras completamente nuevas, ya de recolonización o de transformación profunda de los sistemas agrarios;
- un tercer tema concierne al lugar del territorio y de las luchas por la tierra en las evoluciones que hoy están en curso;
- un último tema, relativamente poco tratado (lo que puede ser lamentable), se refiere a las relaciones entre los cambios agrícolas y agrarios y el medio natural.

Hay que precisar que también estuvo a nuestro cargo la presentación de un gran número de estudios detallados. Creo que ésta es una característica de las actuales tendencias de la investigación: hay muchos estudios micro y relativamente pocos estudios macro, pocas reflexiones sobre la significación de los estudios micro en función de la evolución del contexto del conjunto. Para acabar de presentar el taller, aclaremos que casi hemos recorrido el conjunto del continente, con especial énfasis en los Andes y en la Amazonia. También se habló mucho de México y de Argentina, aunque fue poco o casi nada el tratamiento de una zona importante en el ámbito agrario: el centro y el sur de Brasil.

RESULTADOS

El primer punto sobresaliente es que las comunidades campesinas, cuya probable desaparición se había anunciado, no están todas (ni con mucho) en plena extinción. Por lo contrario, cierto número se encuentra en plena extensión, y casi diríamos en pleno desarrollo y acumulación. En muchas zonas puede verse la creación de comunidades campesinas, por ejemplo en la Amazonia.

El segundo punto importante es que las sociedades rurales aparecen cada vez menos aisladas, cada vez más relacionadas entre sí. Parecen tener una importancia progresivamente mayor en la política nacional y en las políticas regionales. Inmediatamente, preguntamos si ello correspondería a la realidad o si se trataba de una tendencia sólo entrevista por la investigación. Las sociedades rurales de América Latina, ¿están desarrollando realmente una dinámica nueva? ¿Adopta la investigación nuevos sistemas al mismo tiempo que se interesa en otras categorías de comunidades campesinas? Dejemos la pregunta en suspenso para observar, como lo han hecho muchos participantes, que la crisis no es la misma en todo el mundo.

También puede verse que las sociedades rurales en América Latina son extremadamente diversas. La caracterización de los campesinos es fundamentalmente distinta según nos encontremos en las regiones que tienen una vieja historia agrícola y agraria, o si, por el contrario, analizamos zonas de colonización reciente. Desde luego, no puede olvidarse que el territorio desempeña, asimismo, un papel importante.

EL PORVENIR DE LA REFLEXIÓN CIENTÍFICA

Mencionaré el porvenir de nuestro trabajo, de lo que podemos y debemos tratar de hacer. Los investigadores latinoamericanos y los que trabajan con ellos han acumulado una cantidad impresionante de datos. Pero esos datos aún están dispersos. No han dado lugar, todavía, a numerosos estudios comparativos, tanto sobre los sistemas seguidos como en lo tocante a los resultados. Es esencial hacer un esfuerzo de síntesis, de comparación, para descubrir mejor los factores de evolución de las sociedades rurales: los factores racionales, pero también los otros (las cuestiones de poder, etcétera).

Uno de los frutos de este coloquio fue haber subrayado que el estudio de las sociedades agrarias de América Latina depende de disciplinas científicas muy diversas. Se ha hecho un esfuerzo de comparación de los enfoques disciplinarios. Aquí, el trabajo interdisciplinario no se reduce al dominio de las ciencias sociales, sino que se abre al mundo de los ecologistas, los biólogos, los geólogos, etc. Ése es un punto esencial para el futuro pero que también debe encontrar una prolongación en

dos direcciones. Por una parte, debe hacerse un esfuerzo para mejor analizar y mejor comprender las relaciones que existen entre las sociedades rurales y las riquezas renovables de que disponen. En muchos lugares, esas riquezas están en peligro. Algunos estudios provocan escalofrío. Al mismo tiempo, otros dicen: "Sí, de acuerdo, ello ocurre como en tal y tal lugar, pero en tal otro, en condiciones absolutamente idénticas, las cosas ocurren de otro modo." No hay duda de que en condiciones naturales idénticas, el resultado puede ser diferente según la naturaleza de las sociedades rurales. Lo indudable es que hay un problema: el porvenir de los recursos renovables de América Latina está amenazado.

REFLEXIÓN Y ACCIÓN

De manera breve y al final, se discutió un último punto que merece subrayarse. Los científicos deben hacer un esfuerzo por aproximarse más a los usuarios, con el fin de transmitir, no recetas, sino lo que llamaré sistemas de observación y sistemas de comprensión. Esta transferencia de conocimientos sólo podrá hacerse en el marco de una relación estrecha entre el mundo científico, por una parte, el mundo de los agricultores por otra parte y, por último, el mundo de los que llamaré los intermediarios: los ingenieros, los técnicos, que tratan de ponerse al servicio de los agricultores sin lograrlo siempre. A menudo disponen de recetas, de modelos, pero no forzosamente de los útiles necesarios para analizar la situación. Y es en la relación entre el mundo científico y el mundo de los usuarios donde se pueden perfeccionar y transferir los útiles de observación que permitirán analizar y encontrar las soluciones del porvenir.

LAS DINÁMICAS SOCIALES (*Pierre Gondard*)

Me limitaré a subrayar algunos temas de convergencia entre este taller y los otros, tratando de delimitar lo que podría constituir los lineamientos de investigación actual sobre las sociedades rurales y las agriculturas de América Latina.

LA INNOVACIÓN

Las sociedades rurales de América Latina son sociedades innovadoras. La investigación, lejos de considerar esas sociedades campesinas como cerradas y en declive, se ha dedicado esencialmente a precisar la orientación y los móviles del cambio y de la transformación. Desde luego, ese cambio no depende exclusivamente de las propias sociedades campesinas. Para emplear una expresión utilizada en este taller, esas innovaciones no se inscriben en un "indigenismo beato". Es claro que fueron suscitadas en gran parte por el exterior, y relacionadas con el medio ambiente.

A menudo son resultado de presiones debidas a la sociedad global. Aquí, entra muy bien el tema de la crisis.

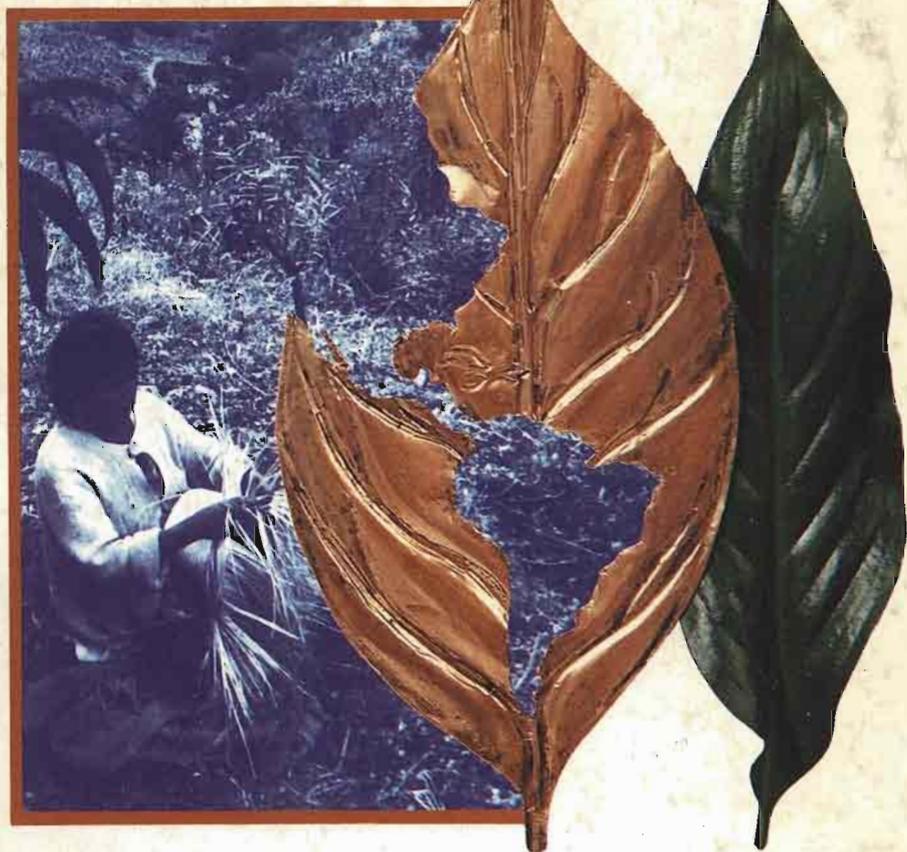
La propia innovación es percibida en un sentido lato. Puede hacerse en el lugar, pero también en un lugar distinto. Desde luego, muchos se complacieron en analizar unas sociedades arraigadas en su terruño y en su territorio. Si evolucionan "en el lugar", las más de las veces no es sin relación con el exterior. Las sociedades completamente replegadas sobre sí mismas, evocadas en otro taller, constituirían, más bien, una excepción. Si también se ha hablado de comunidades que se cerraban, se ha insistido, en cambio, en algunas que, en relación con el mercado, aprovechaban la proximidad de una ciudad pequeña, y se abrían a la innovación, así como otras, por el contrario, se lanzaban a un proceso migratorio sobre largas distancias. Entonces la innovación se efectúa en otro lugar, las gentes se van, y con ello yo suscribo todo lo que se ha dicho sobre los fenómenos de frente pionero.

LAS REDES

La importancia atribuida a la innovación y al cambio produce una concepción que no es nueva, pero que resulta transparente en numerosas ponencias y permite unir diversas investigaciones: se trata del concepto de red. En lugar de tratar de relacionar las comunidades campesinas como aisladas, como islas, independientes y encerradas en su territorio, más vale sin duda concebirlas como archipiélagos. Lejos de estar aisladas, esas comunidades están unidas entre sí y con los centros de poder, de mercado y de comunicación, por múltiples redes que entretejen los nexos efectivos de esos nuevos archipiélagos. Este concepto fue abundantemente estudiado y presentado para explicar las sociedades andinas precolombinas. Esta concepción del espacio, que también se encuentra en las sociedades melanesias, me parece interesante aquí para interpretar varios de los trabajos presentados.

EL MERCADO DE TIERRAS

Por último, subrayaré un último punto, bastante marcado en el taller y al mismo tiempo relativamente nuevo: el enfoque de la dinámica de las sociedades campesinas a través del mercado de tierras. Los estudios se han polarizado en gran medida alrededor de las reformas agrarias, pero todavía es poco estudiado el mercado de tierras como factor dinámico de las comunidades campesinas. No diré más, ya que a ese respecto Alain Ruellan ha dicho lo esencial.



Agriculturas y campesinados de América Latina

Mutaciones y recomposiciones

Thierry Linck

(compilador)



Fondo de Cultura Económica/Economía Latinoamericana

ORSTOM

Institut Français de Recherche Scientifique
pour le Développement en Coopération

AGRICULTURAS Y CAMPESINADOS DE AMÉRICA LATINA

Mutaciones y recomposiciones

THIERRY LINCK
(compilador)



ORSTOM



INSTITUT FRANÇAIS DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE
POUR LE DÉVELOPPEMENT EN COOPÉRATION

FONDO DE CULTURA ECONÓMICA
MÉXICO

Primera edición en francés, 1993
Primera edición en español, 1994

Título original:

Agricultures et paysanneries en Amérique Latine. Mutations et recompositions

© 1993, ORSTOM, Institut Français de Recherche Scientifique pour le Développement en
Coopération, Paris

ISBN 2-7099-1152-3

D. R. © 1994, FONDO DE CULTURA ECONÓMICA
Carretera Picacho-Ajusco, 227; 14200 México, D. F.

ISBN 968-16-4276-7

Impreso en México